



ကောန်ပုံ

## Children of wax

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Bee Htaw Monzel

 2

 ဘာသာ မန် [mnw](#) / English [en](#)



တေအ်ကၠာကၠာတေအ်ဏအ် နံ သ့ငိကိန် စိတ်ခိဟ်မွဲရ။

...

Once upon a time, there lived a happy family.

ချွေဟ်တအ် ဆလအ် ဟံဉ်တက် ညးသကအ်။ ချွေဟ်တအ် ရံမိမချွေဟ် ပုဉ်းသုဉ်းကို သိုက်ကို ပုဉ်းဝါ။

...

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.





ဆဂး ညေဟ်တအ် ဟံင်္ဂံအခေါင် အာကပြိပ် ကိုပုတ်ရ။

...

But they were not allowed to go near a fire.



ကမ္ဘာနှင့်ချွေဟ်တအ် သိုဖအိုတ်ဂ် ချွေဟ်တအ် ဒးကမ္ဘာန် ပုညဲအခိုင်ဗတံ။ မဟိုတ်ရောမုဂး ချွေဟ်တအ်ဂ် ဒိုမိုဟ် မ ကမ္ဘာန်လဝ် နကို ပဲတုဂ်။

...

They had to do all their work during the night.  
Because they were made of wax!



ဆဂး သုတ်တုပြ်မွဲဂ် အငုဗပ်စိုတ် မိက်ဂုံတိတ်မုဒုး  
ပုညဲလျးတုဒုး။

...

But one of the boys longed to go out in the  
sunlight.



စိုပ်မွဲတုဲ အငုၤဆိတ်ဂံၢ် ထတ်လောန်အာ။ စိုန်ရ ကော  
တအံ ပဒေါအံ လုပအာကိုလော်။

...

One day the longing was too strong. His  
brothers warned him...

လဇဲအာရ။ သွတ်တုပြ်ဂ် လေင်အာ ပုခဲကီ တုငဲ့က  
တံကတ်ဂ်ရ။

...

But it was too late! He melted in the hot sun.







ကောန်ပွဲတအံ့ဂံ ညာတ်ကောတ် ဗီဒေအ်ဇကု မဒးလေ  
င်အာဂံတဲ ဒ်လ္လီ အောန်ဒိုင်စိုတ် အိုတ်ရ။

...

The wax children were so sad to see their  
brother melting away.



ဆဂး ညှော်တအ် နံအစီအဇန်မွဲရ။ ညှော်တအ် ကောတ်  
ဖျန်ပွဲ မလောင်ဂှဲတဲ ကုဇန်ရုပ် ဂစေမ်မွဲရ။

...

But they made a plan. They shaped the lump  
of melted wax into a bird.



ဧည့်တော် အာစုံလင် ဂစေမ်ဒေအ်ဧည့်တော် လတူ  
ကုဉ်ပံဒီမဲရ။

...

They took their bird brother up to a high  
mountain.



တုံ့မှား တုံ့ငဲ့စမိက်တို့နှင့် ဂစေမိက် ပပ်တုံ့ ဒယှင်ဒွက်မှင့်  
ဂယားရ။

...

And as the sun rose, he flew away singing into  
the morning light.






# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ကော့ဖ် ဝဲ

## Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Bee Htaw Monzel (mnw)

